**Curriculum Vitae**

**Personal information:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Full Name:** Rabaaoui Sameh  **Date of birth :** 10/09/1991  **Adress :** 12 Rue du Fragon Mourouj 2, Tunis  **E-mail:** samehrab2@gmail.com | **Marital Status:** single  **Nationality:** Tunisian  **Tel :** (216) 27 132 050 |

**Education:**

**TOEFL January 2016: AMIDEAST:** Test of English as a Foreign Language: Total Score 98

**February 2016: Masters in Translation: Higher Institute of Human Sciences of Tunis.**

* **General subjects:** General , Legal, Economic, Scientific and Editoriale, Interpreting, General French Translation, Economics, International Organization and Law.

**June 2013: BA in Business English: Faculty of Humanities and Social Sciences of Tunis.**

* **General subjects:** Business English, Marketing, Accounting, Civilization, Literature, French professional, human rights and Computers.

**June 2009: literary Baccalaureate:** Ranked first in Ibn Sina High School.

**Internships and projects:**

* **2012: Internship UBCI Bank:**

Back office

* **2013: Internship Amen Bank:**

Front desk

Back office: Interpreting (Arabic – English)

* **2013**: **TAMS Association**:

Leadership Training

Preparing and performing surveys

* **2014-2016: Association Aide-moi à Apprendre**:

Voluntary activities.

Interpreted during meetings wih foreign donaters.

* **Conférence Daedalus:** Interpreting (Arabic – English)
* **2014: Amnesty**: Translating (Arabic – English)

Team up with other translators and interpreters to deliver timely and high quality output.

Deliver translation of documents of different natures related to Amnesty functions, note press releases, speeches, training materials and PowerPoint presentations...

* **The First International Conference on “Translation and Interpreting: New Voices on the Marketplace**:

Participation in the coordination .

* **Currently**: Freelance translator

Had several translation, interpretation and video transcription and subtitling experiences with different clients and during different events. like asia2tv, TED Talks, Trommons, Everybody helps, translators without borders, Global voices ...

**languages:**

* Tunisian Arabic - Native language
* Arabic - Bilingual proficiency
* English - Excellent
* French - Good command

**References:**

xpfenech: Sameh, not only made a good translation, but adopted complex material required to do the translation. great job! thank you!

**Specializes in:**

Economics, Tourism & Travel Marketing / Market Research, General / Conversation / Greetings / Letters, Games, Finance (general) Cinema, Film, TV, Drama, (general), Journalism, Art/Literary, Law (general)/ Technical